

## **Ny bok om Borgargårdens historia**

På gården i Ekenäs museicentrum EKTA står ett ståtligt, gulmålat hus i två våningar, den s.k. Borgargården. Huset som stått på sin plats över 200 år är gårdens pärla. Staden omkring har växt, men huset har fått stå kvar oförändrat.

Huset hann vara Ekenäs-borgares hem över 150 år. Huset beboddes bl.a. av handelsmän, en borgmästare och en urmakare. År 1947 gjorde staden en kulturgärning när den köpte huset för museibruk.

Husets inredning till museum bjöd på överraskningar när man fann ursprungliga ytor under de nyare. Med iakttagande av respekt för husets egen anda byggdes utställningen som presenterar hur en förmögen stadsborgare levde på 1800-talet. Det som gör huset så speciellt är dess äkta, gamla ytor. Man kan t.ex. beundra samma målade tapeter och bårder som väggar och tak pryddes med när huset blev färdigt i slutet på 1700-talet. Motsvarande ytor är sällsynta i finländska förhållanden.

När huset fyllde 60 år som museum föddes idén att göra en bok som för fram huset och dess värde. "Borgargården i Ekenäs - från hem till museum" som nu publiceras presenterar huset rum för rum. Gården och uthuslängan som blev färdig år 1824 får sina egna kapitel. Boken berättar också om husets tidigare invånare och deras liv, staden och hur den förändrats runt huset samt Borgargårdens liv som museum.

Boken som riktar sig till den stora allmänheten är på två språk, svenska och finska, och rikligt illustrerad. De nya bilderna har tagits av fotograf Eva Tordera Nuño, som också gjort bokens layout. Texten har skrivits på finska av Tellervo Saukoniemi och översatts till svenska av Katarina Torvalds-Wiik. Boken har getts ut av Västra Nylands landskapsmuseum och Ekenäs museivänner rf.

### **Borgargården i Ekenäs – från hem till museum Tammisaaren Porvaristalo – kodista museoksi**

Finsk text: Tellervo Saukoniemi

Övers. till svenska: Katarina Torvalds-Wiik

Layout och nya fotografier: Eva Tordera Nuño

Utgivare: Västra Nylands landskapsmuseum och Ekenäs museivänner rf.

Västra Nylands landskapsmuseums publikationsserie 6

Tryckeri: NordPrint Ab

ISSN: 1798-1212

ISBN: 978-951-8953-07-7

168 s., 38 €

Utgivningen av boken har fått stöd från: Svenska Kulturfonden i Finland, Föreningen Konstsamfundet och Raseborgs stad